

Poplava - što učiniti?

Potoci Erlenbach, Eschbach i Nidda (istok)

Poštovane građanke i građani,

zbog posledica promena klime moramo da se prilagodimo ne samo toplijim letima; često može da dođe do jakih nevremena i velikih kiša. Ako na jednom mestu tokom jednog sata padne toliko kiše kao inače tokom jednog meseca, i mali potoci kao što su potoci iz Taunusa - Erlenbach i Eschbach mogu da postanu snažne bujice.

Pojava visokih voda se nije mogla i ne može se izbeći. Ipak, ne postoji stopostotna sigurnost od opasnosti i mogućih šteta i neće je ni biti, stoga ni najbolja oprema i iskustvo ljudskih resursa, ne mogu istovremeno delovati na svim pogođenim mestima.

Međutim, moguće su mere predostrožnosti da bi se posledice poplava držale pod kontrolom.

Iskustva proteklih godina vezano uz poplave su pokazala koliko je važno da se stanovnici pogođenih područja što je ranije moguće sami zaštite od opasnosti poplave.

Uprava Vam s ovom brošurou daje upute o načinu na koji se možete pripremiti i pravilno ponašati u slučaju poplave. Pridržavanjem ovih uputa možete ne samo bolje zaštititi svoju imovinu, već i sopstvenu sigurnost. Molimo da ovu brošuru sačuvate pošto ste je pročitali da bi u slučaju poplave smanjili na najmanju moguću meru štete za osobe i stvari.

Manuela Rottmann
Voditeljica Službe za okoliš, zdravlje i personal

P.S.: Ako biste hteli dati i svoje ideje i upute, molimo javite nam se, radujemo se suradnji s Vama.

Engleski, francuski, italijanski, grčki, portugalski, hrvatski, ruski, srpski, španski, turski ?
www.umweltamt.stadt-frankfurt.de, e-Mail: umweltelefon@stadt-frankfurt.de, tel. 069/21 23 91 00

Da li sam i ja pogođen?

Na poleđini prikazano plavno područje je statistički pogođeno poplavom jednom u stotinu godina. Ipak nije isključeno da dođe do poplava i susednih površina.

Drugačije nego kod većih reka u dolinama, poplava u potocima koji se spuštaju s Taunusa traje samo kratko vremena. Nakon jakih kiša u slivu potoka s Taunusa mogu se stvoriti snažne, ali kratkotrajne bujice. Između nastanka takvog plavnog vala je samo nekoliko minuta, odn. nekoliko sati. Stoga za ove potoke jedva i postoji mogućnost prethodnog upozorenja. Stoga je ovdje posebno važno da se prevencijom spreče štete i da se kratkoročno reagira u slučaju poplave. Nidda je u gradskoj oblasti Frankfurta tokom 30-ih i 60-ih godina prošlog veka obezbeđena protiv stogodišnjih poplava. U oblasti ušća Nidda (u visini Wörthspitze), međutim, može doći do zadržavanja visokih voda Majne i dugotrajnih poplava do Sossenheim, Höchst i Nied.

Ove informacije o poplavama se mogu dobiti za Majnu u zapadnim delovima grada (sa ušćem Nidda), u istočnim delovima grada, centar grada (sa Luder-/ Königsbach), kao i potocima Taunusa, Erlenbach / Eschbach / Nidda istok, Urselbach / Nidda centar, kao i Westerbach / Sulzbach / Liederbach / Nidda ušće. Sve tekstove možete dobiti i u prevodu na većinu jezika koji se govore u Frankfurtu na Majni.



*(Služba za okoliš – Donja Uprava za vode) Umweltamt -Untere Wasserbehörde, telefon 069 / 21 23 91 -66 i -78
Sva područja ugrožena poplavom naći ćete i na Internetu pod www.umweltamt.stadt-frankfurt.de*

Što već sada možete poduzeti!

Osiguranje

Proverite jeste li zaštićeni osiguranjem. Protiv rizika od poplave pomažu posebna osiguranja protiv elementarnih nepogoda kao dodatak uz osiguranje stana, odn. stambene kuće.



Razgovarajte s Vašim osiguravajućim društvom. Opće informacije možete naći i u Udrugu Nemačkih Osiguravajućih Društava e.V. (www.gdv.de) kao i u Savezu Osiguranika e.V. (www.bdv.info).

Objekt

Načelno bi se korištenje podrumskih prostorija dugoročno trebalo organizirati od vlasnika, odn. stanara na takav način, da u slučaju poplave mogu nastati samo minimalne štete. U prostorijama koje su ugrožene kod poplave valja koristiti samo opremu i predmete koji su otporni na vodu, odn. koji se u slučaju opasnosti od poplave jednostavno mogu izneti. Strojevi i instalacijska oprema (grijanje, mašine za robu, zamrzivač i sl.) se može postaviti i na povišena postolja u područjima ugroženim od poplave.

Pazite na to da se stvari štetne po okoliš – kao otpadno ulje, kemikalije, boje, lakovi, sredstva za pranje i čišćenje ne čuvaju u područjima ugroženim poplavom.

Vlasnici kuća moraju skrbiti o održavanju i redovnom čišćenju krovnih oluka i odvodnih sustava, tako da se površinske vode brzo odvedu od kuće. Dobro zabrtvite na vanjskim zidovima sve proboje za cevi, kablove i sl. Proverite mogu li se vrata i prozori pri tlu zatvoriti na način da su otporni od prodora vode pod pritiskom. Pripremite po potrebi vreće s peskom za zaštitu ugroženih prostorija.



Udruženje stolara, telefon 069 / 67 32 23

Udruženje građevinara, telefon 069 / 95 80 90

Udruženje staklara, telefon 069 / 97 07 07 0

Vreće za pesak možete nabaviti u prodajnim centrima i specijaliziranim prodavaonicama.

Savezno Ministarstvo za saobraćaj, građevinarstvo i razvoj grada izdalo je priručnik za zaštitu od visokih voda/poplava sa merama prevencije i građevinske zaštite objekata www.bmvbs.de

Vlasnici kuća bi trebali ugraditi ventile protiv povratnog toka u svoje sisteme odvodnje. Kod jakih kiša odvodni kanali se mogu napuniti vodom sve do razine okolnog tla. Da se takva voda ne izlije pritiskom u samu kuću, sve odvođe – na primer od tuša, WC-a, umivaonika ili mašine za robu koji su položeni ispod razine povratnog pritiska vode, treba osigurati odgovarajućim ventilima ili napravama protiv povratnog toka, odn. sistemima podizanja razine.



Udruženje za sanitarnu opremu, grijanje, klimatizaciju, telefon 069 / 77 07 58 0
Gradska kanalizacija Frankfurt, telefon 069 / 21 23 46 66



Arhitekti i statičari Vas mogu savetovati o merama koje možete poduzeti za zaštitu Vaših kuća od poplave i kod koje razine vode postoji stvarna opasnost za samu kuću/objekt.
Komora arhitekata pokrajine Hessen, telefon 0611 / 17 38 -0
www.architektenkammer-hessen.de



Spremnike nafte valja tako usidriti da ne plutaju kod poplave, odn. ne miču se s mesta. Mogućnost oštećenja ovih spremnika poplavom ili plutajućim predmetima se obavezno mora isključiti.
Ured za okoliš – Donja Uprava za vode, telefon 069 / 21 23 91 -66 i -78
Udruženje za sanitarnu opremu, grijanje, klimatizaciju, telefon 069 / 77 07 58 0
www.hochwassertank.info

Oprema za slučaj
 nužde

Računajte s time da će u slučaju poplave doći do privremenih i povremenih prekida i smetnji u opskrbi električnom energijom, vodom ili drugih energenata. Načelno treba imati sledeće pri ruci:
 radio- aparat s baterijama
 džepna svetiljka s baterijama, voštane sveće
 grijalica koja ne radi na električnu energiju
 kućnu apoteku – osobne lekove i higijenska sredstva
 gumene čizme, odeću za kišu, radne ili gumene rukavice
 važne osobne dokumente i isprave (zapakirane u vodo-nepropusnu foliju)
 zalihe pitke vode i trajnih prehrambenih proizvoda
Savezni Ured za zaštitu građana i pomoć u katastrofama
www.bbk.bund.de
Nemački sistem skrbi u nuždi i informacije www.denis.bund.de



Kod poplava

Aktualne informacije

Uprava Grada Frankfurta na Majni daje obavesti kod opasnosti povećanja vodostaja, odn. stalno informira o trenutnom stupnju opasnosti. Informacije za područje Grada dobit ćete ovde:



Internet: www.frankfurt.de
Telefon za pitanja okoliša 069 / 21 23 91 00
Služba za okoliš – Uprava za donje vode, telefon 069 / 21 23 91 -66 i -78
Savetovanje građana Römertelefon 069 / 21 24 00 00
Telefon za građane – Uprava za zaštitu od požara 069 / 21 27 00 01

Kod slučajeva povećanja vodostaja obratite pozornost i na obavesti u medijima.



Videotekst: "Hessentext" na str. 183 (HR-televizija)
Radio stanice preko antenskog prijema *Radio stanice preko kablenskog prijema*

HR1 94,4 MHz	HR1 87,6 MHz
HR3 89,3 MHz	HR3 88,55 MHz
HR4 102,5 MHz	HR4 89,0 MHz
FFH 105,9 MHz	FFH 90,75 MHz

Vodostaji



Pokrajina Hessen je osnovala centralu za prognozu visokog vodostaja. Na internet strani hesenske Uprave za čovekovu okolinu i geologiju (www.hlug.de) se najmanje jednom dnevno određuju i objavljuju prognoze o poplavama (<http://hochwasservorhersage.hlug.de>). Kod poplava se podaci po potrebi aktualizuju i svakog sata. Za Erlenbach i Nidda se vodostaji mogu videti na internetu (www.hlug.de).



Slučajevi nužde

Kod poziva molimo odmah dati sledeće informacije:

Gde se dogodio slučaj nužde?

Što se dogodilo?

Koliko ozleđenih/oboljelih?

Koja vrsta ozleđa/oboljenja?

Sačekajte moguća dodatna pitanja, ne spustiti odmah slušalicu!



Vatrogasci, telefon 112

Hitna pomoć, telefon 112

Policija, telefon 110

Medicinska hitna pomoć za Frankfurt, telefon 069 / 19 29 2

Medicinska hitna pomoć za decu za Frankfurt, telefon 069 / 63 01 71 70

Hitna pomoć - ambulante:

- **Ärztehaus Galluswarte, Mainzer Landstraße 265**
- **Bürgerhospital, Nibelungenallee 37**

Hitna pomoć za decu - ambulante

- **Uni-Klinik (Sveučilišna klinika) Frankfurt im Haus 32 Eingang C, Theodor-Stern-Kai 7**
- **Kinderklinik (Dečja klinika) Frankfurt-Höchst, Gotenstraße 6-8**

Pozor: Ako je voda već prodrla u podrum i ako su niže postavljene utičnice ili kablovi sa nekoliko utičnica pod naponom, kod ulaska u vodu – čak i kada nosite gumene čizme – postoji opasnost po život! Ni u kom slučaju nemojte ući u takav podrum i odmah isključite napon struje u poplavljenim prostorijama.



Mainova AG Hitna služba za struju, plin, grijanje, vodu 069 / 21 38 81 10

Hitna služba Udruženja za električne instalacije Frankfurt, telefon 069 / 70 77 05 6

U slučaju curenja tvari koje su štetne za vodu, odmah obavestiti vatrogasce, Upravu donjih voda ili policiju.



Vatrogasci, telefon 112

Služba za okoliš – Uprava za donje vode, telefon 069 / 21 23 91 -66 i -78

Policija, telefon 110

Pokretljivost



Na vreme izvedite svoje osobno vozilo i druga vozila izvan područja ugroženog poplavom (garaža i parkirališta). Služba redarstva i Služba za cestovni promet obavestit će stanare i po potrebi zatvoriti ceste i parkirališta.

Gradsko redarstvo - Interventna služba za sigurnost, telefon 069 / 21 24 40 44

traffiQ Smetnje kod autobusa i vlakova, telefon 01805 / 06 99 60

Mere nakon poplave

Osigurani slučajevi

Dokumentirajte/fotografirajte razinu vode kod poplave, kao i sve nastale štete. Oštećene predmete i stvari zbrinuti tek nakon dogovora s osiguravajućim društvom. Popravak šteta na objektu izvršiti samo nakon prethodnog dogovora s osiguravateljem.



Informacije o gornjemu će Vam dati Vaše osiguravajuće društvo.

Radovi pospremanja

Kod pospremanja posle poplave koristiti zaštitnu odjeću i rukavice za rad u vodi, te gumene čizme.



Proverite spremnike lož ulja na oštećenja.

Brojeve stručnih tvrtki za sanitarije i instalacije dobit ćete u Udruženju sanitarne opreme, grijanja, klimatizacije, telefon 069 / 77 07 58 0.

Nabavite uronjenu pumpu s plutajućim prekidačem, sa dovoljno dugim crevom. Pumpa mora služiti radu sa onečišćenom vodom i moći stalno raditi. Poplavljene prostorije ispumpati tek kada se voda povukla, odn. kada razina podzemnih voda dovoljno opadne. Ako je voda u Vašem objektu onečišćena uljem, odmah obavestite vatrogasce. Pažnja kod potpunog ispumpavanja duboko ukopanih prostorija! Ako se voda još zadržava uokolo, može doći do oštećenja podova i samog objekta potisnom silom. Ako je došlo do prekida opskrbe energijom, plinom, vodom ili grijanja, nemojte ih sami opet uključivati!

Udruženje za elektro i informacijske zanate, telefon 069 / 70 75 15 1



Zbrinjavanje vreća peska

Onečišćene vreće pijeska, osobito one onečišćene uljem ili kemikalijama, moraju se pravilno zbrinuti. Otpad se može zbrinuti na posebnoj deponiji ili se ima regenerirati / očistiti i ponovno koristiti. U tu svrhu valja koristiti specijaliziranu, ovlaštenu tvrtku.



Popis tvrtki za ove usluge naći ćete u imeniku poduzeća pod „Poduzeća za zbrinjavanje otpada“.

Predaja smočenih vreća za pesak uz naknadu, možete izvršiti na primer u:
Pretovarnoj postaji za otpad (AUA) u Frankfurtu- Fechenheim, Uhlfelderstraße 10, telefon 069 / 21 24 66 85

Plavna područja Erlenbach, Eschbach i Nidda

Površine u utvrđenom plavnom području statistički su poplavljene jednom u stotinu godina. Prikazane su temeljem podataka i uz dopuštenje Pokrajinskog ureda Hessen za okoliš i geologiju, Wiesbaden. Ovaj prikaz nije namenjen niti može zameniti službene geografske karte. Službene karte su dio odgovarajućih Uredbi o utvrđivanju plavnog područja Erlenbach (Uredba od 20.06.2002./ Službeni list Pokrajine Hessen 35/2002 str. 3259), Eschbach (Uredba od 11.04.2002./ Službeni list Pokrajine Hessen 24/2002, str. 2174) kao i Nidda (Uredba od 29.03.2010. / Službeni list pokrajine Hessen 13/2010, str. 977). Možete ih pogledati u vreme radnog vremena i u Upravi donjih voda, Galvanistr. 28.

Za slike poplave zahvaljujemo Institutu za povest grada, Frankfurt na Majni. Plan Grada (osnova za kartu) izdan je od strane Ureda za izmeru grada Frankfurta na Majni.

Izdavač

Stadt Frankfurt am Main
Der Magistrat – Umweltamt
Untere Wasserbehörde
Galvanistr. 28
60486 Frankfurt am Main

Telefon 069 / 21 23 91 66 i 069 / 21 23 91 78
E-Mail: umweltueberwachung@stadt-frankfurt.de
Internet: www.umweltamt.stadt-frankfurt.de

Stanje: decembar 2011.

Razglednica

Poplave– što učiniti?

Prezime, ime _____
Ulica _____
Poštanski broj, mesto _____
Telefon _____
E-mail-adresa _____

Molim pošaljite mi dodatne informacije o visokim vodostajima/poplavama:

- Majna (zapadni delovi Grada) i Nidda (ušće)___ kom
- Majna (centar Grada) i potoke Luder-/ Königsbach ___ kom
- Majna (istočni delovi Grada) ___ kom
- Erlenbach, Eschbach i Nidda (istok)___ kom
- Urselbach i Nidda (centar)___ kom
- Westerbach, **Sulzbach, Liederbach i Nidda (ušće)**___ kom

Molim pošaljite mi prevod ove brošure na sledećem jeziku:

- engleski* ___ kom
- francuski* ___ kom
- grčki* ___ kom
- italijanski* ___ kom
- portugalski* ___ kom
- hrvatski* ___ kom
- ruski* ___ kom
- španski* ___ kom
- srpski* ___ kom
- turski* ___ kom

(Pozor: prevod ćete dobiti bez kartografskih prikaza koji se nalaze uz ovu brošuru. Stoga sačuvajte ovu brošuru)

Razglednica za odgovor

Stadt Frankfurt am Main
Umweltamt
Untere Wasserbehörde
60275 Frankfurt am Main

Molimo staviti odgovarajuću vrednost markica

Imao bih sledeće napomene
Imao sam sledeća iskustva s poplavama u Frankfurtu
Imao bih sledeće predloge za poboljšanje